

中央民族大学中国少数民族语言文学学院 / 编

戴庆厦文集

THE COLLECTED WORKS
DAI QINGXIA

第一卷

景颇族语言研究

中央民族大学出版社
China Minzu University Press

中央民族大学中国少数民族语言文学学院 / 编

戴庆厦文集

THE COLLECTED WORKS
DAI QINGXIA

第一卷

景颇族语言研究

中央民族大学出版社
China Minzu University Press

图书在版编目 (CIP) 数据

戴庆厦文集 (全五册) / 戴庆厦著. —北京: 中央民族大学出版社, 2012. 1

ISBN 978-7-5660-0003-3

I. ①戴… II. ①戴… III. ①藏缅语族—研究—文集
IV. ①H42-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 102179 号

戴庆厦文集(全五册)

作 者	戴庆厦
责任编辑	宁 玉
封面设计	汤建军
出 版 者	中央民族大学出版社 北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编:100081 电话:68472815(发行部) 传真:68932751(发行部) 68932218(总编室) 68932447(办公室)
发 行 者	全国各地新华书店
印 刷 者	北京宏伟双华印刷有限公司
开 本	787×1092(毫米) 1/16 印张:188.5
字 数	2900 千字
印 数	1000 册
版 次	2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5660-0003-3
定 价	480.00 元(全五册)

版权所有 翻印必究

自序

我从1952年就开始接触少数民族语言。1956年大学毕业后，一直从事少数民族语言的教学和研究工作，不知不觉就过了半个多世纪，竟与少数民族语言结下了不解之缘。

今日学校要为我出文集，感到又惊又喜。惊的是日子过得实在太快，竟已步入垂暮之年，到了要出版文集的时候；喜的是那些凝聚着我多年心血的零散论文有机会汇集出版，也是对自己学术生涯的一个小结。有了这个文集，就更方便与同仁交流，也便于读者使用。

我在语言学领域，先是做景颇语的研究，后来才逐渐扩大到藏缅语的研究。这是我的“主行”，也就是我的主攻方向。所以这五卷本的内容，有相当一部分是有关景颇语和藏缅语研究的，其中包括理论、方法的一些思索和探讨，一些社会语言学的研究。这些年，我的研究兴趣又扩大到汉语和非汉语的比较研究，取得了一些成果。因为我认为这是深化汉语、非汉语研究的一个重要途径，很有价值和意义。此外，少数民族双语问题一直是我感兴趣的研究课题，这些年为适应双语学科建设的需要，陆续写了一些论文，我也把这些论文一并收入我的文集。

50多年来，我到过许多少数民族地区做过无数次的语言田野调查，接触到大量的、新鲜的、让人兴奋的语言现象，这使得我对少数民族语言研究越来越感兴趣。可以说，探索语言的奥秘，包括分析其结构的演变规律，解释其功能的变化和兴衰，已成为我生活中的主要追求。这五卷本的文稿，是过去漫漫岁月中一点一滴地积累起来的，它既有收获的欢乐，也有迷津的彷徨，还有失败的痛苦，但主要是在欢乐中度过的。

我虽然对藏缅语（主要是景颇语）的研究有了一些体会，发表了一些成果，但越做越觉得自己对藏缅语所知甚少。面对博大精深的藏缅语，其中不知有多少问题至今尚未触及，就是已经做过的题目，也很难说都已完善。认识语言的真面目实在太难！一个人即便苦苦干了一辈

子，往往也只能摸到冰山的一角。

这五卷文集出版了，我相信还会有续卷。今后，我会继续努力去探索未被认识的语言秘密。活到老，学到老，做到老，应该是我毕生的座右铭。

戴庆厦

2010年6月27日

目 录

景颇语名词的类称范畴·····	(1)
景颇语方位词“里、处”的虚实两重性 ——兼论景颇语语法分析中的“跨性”原则·····	(17)
景颇语使动范畴的结构系统和历史演变·····	(27)
景颇语的泛指动词·····	(40)
景颇语助动词形成的途径及条件·····	(50)
景颇语动词和藏缅语语法范畴(英文)·····	(63)
萌芽期量词的类型学特征 ——景颇语量词的个案研究·····	(77)
景颇语的结构助词“的”·····	(88)
景颇语的句尾词·····	(99)
再论景颇语的句尾词·····	(130)
景颇语句尾词形成的结构机制·····	(145)
景颇语谓语人称标记的多选择性·····	(154)
景颇语的重叠及其调量功能·····	(163)
景颇语重叠式的特点及其成因·····	(182)
从语言系统看景颇语动词的重叠·····	(193)
景颇语“形修名”两种语序对比·····	(208)
景颇语“宾谓同形短语”的特点及其成因 ——兼论景颇语附着型谓语·····	(220)
景颇语的“宾动”结构·····	(233)

景颇语的连动式·····	(243)
景颇语的述补结构·····	(256)
景颇语的否定范畴·····	(267)
景颇语的“NP+e ³¹ ”式	
——与汉语被动结构比较·····	(278)
景颇语的“体”和“貌”·····	(286)
景颇语的话题·····	(299)
景颇语“给”字句的类型学特征·····	(310)
景颇语的疑问句·····	(328)
景颇语四音格词产生的机制及其类型学特征·····	(340)
景颇语并列结构复合词的元音和谐·····	(354)
景颇语单纯词在构词中的变异·····	(364)
景颇语双音节词的音节聚合·····	(375)
景颇语词的双音节化对语法的影响·····	(386)
景颇语的实词虚化·····	(396)
景颇语词汇化分析·····	(406)
景颇语前缀的分类起源及形态学特点(英文)·····	(416)
景颇语的声调·····	(467)
景颇语两个语音特点的统计分析·····	(477)
景颇语亲属称谓的语义分析·····	(496)
景颇族传统诗歌的语言特点·····	(509)
耿马景颇语的语言活力·····	(528)
论景颇语在藏缅语中的地位·····	(555)
论景颇族的支系语言	
——兼论语言和社会的关系·····	(566)
论景颇语和载瓦语的关系·····	(578)
从藏缅语语法的演变层次看独龙语和景颇语亲缘关系的远近·····	(587)
载瓦语使动范畴的形态变化·····	(602)
载瓦语的声调·····	(614)
浪速语初探·····	(628)
勒期语概况·····	(660)



勒期语的长短元音

——藏缅语形态发展中的一种语音补偿手段…………… (683)

波拉话概况…………… (692)

Homonymy in Jingpo…………… (722)

The OV Construction in Jingpo…………… (737)

Serial Verb Construction in Jingpo…………… (747)

The Structure of Verb Complementation in Jingpo…………… (757)

Classifying Strategies of Nouns in Jingpo…………… (767)

On the Dual Nature of Jingpo Locative Morphemes…………… (777)

and Context Work…………… (787)

The Structural System and Historical Evolution of the Jingpo…………… (797)

Classive Construction…………… (807)

General Verbs in Jingpo…………… (817)

The Conditions Which Lead to the Formation of the Jingpo…………… (827)

Auxiliaries…………… (837)

Jingpo Verbs and Tenses…………… (847)

Typological Characteristics of a Classifier System in the Jingpo…………… (857)

Stage of Development: Jingpo Classifier as a Case Study…………… (867)

Adjective and Possessive Structural Patterns in Jingpo…………… (877)

Research on the Sentence Final Auxiliaries in Jingpo…………… (887)

Further Research on the Sentence Final Auxiliaries in Jingpo…………… (897)

Structural Mechanism of the Sentence Final Auxiliaries in Jingpo…………… (907)

Multiple Options in Person Marking on the Predicate in Jingpo…………… (917)

The Reduplication in Jingpo and Its Ability to Mark Quantity…………… (927)

The Characteristics and Origin of Reduplication in Jingpo…………… (937)

General Morphology…………… (947)

The Topicality of the Jingpo Language…………… (957)

Statistics and Analysis of Two Distinguishing Phonemic Features…………… (967)

Contents

Classifying Categories of Nouns in Jingpo	(1)
On the Dual Nature of Jingpo Locational Morphemes as Function and Content Words	(17)
The Structural System and Historical Evolution of the Jingpo Causative Construction	(27)
General Verbs in Jingpo	(40)
The Conditions Which Lead to the Formation of the Jingpo Auxiliaries	(50)
Jingpo Verbs and Tibeto - Burman Grammatical Categories	(63)
Typological Characteristics of a Classifier System in Its Embryonic Stage of Development; Jingpo Classifiers as a Case Study	(77)
Adjective and Possessive Structural Particles in Jingpo	(88)
Research on the Sentence Final Auxiliaries in Jingpo	(99)
Further Research on the Sentence Final Auxiliaries in Jingpo ...	(130)
Structural Mechanism of the Sentence Final Auxiliaries in Jingpo	(145)
Multiple Options in Person Marking on the Predicate in Jingpo	(154)
The Reduplication in Jingpo and Its Ability to Mediate Quantity	(163)
The Characteristics and Origin of Reduplication in Jingpo	(182)
A Study on Jingpo Verb Reduplication within the Frame of Language System	(193)



A Comparative Study between Two Word Orders of Nouns and Their Adjectives	(208)
The Characteristics and Origin of the Object—Predict Phrase of Homonyms in Jingpo	(220)
The OV Construction in Jingpo	(233)
Serial Verb Construction in Jingpo	(243)
The Structure of “Verb+ Complement” in Jingpo	(256)
The Category of Negation in Jingpo	(267)
The Structure of “NP+e ³¹ ” in Jingpo and Its Comparison with the Passive in Chinese	(278)
The Aspect and Mood of the Jingpo Language	(286)
Topics in Jingpo	(299)
The Typological Characteristics of “gei” Sentence Pattern in Jingpo	(310)
Interrogative Sentences in Jingpo	(328)
Tetrasyllables in Jingpo: Typological Characteristics and Mechanism for their Emergence	(340)
The Principles of Vowel Collocation for Coordinative Compound Words in Jingpo	(354)
The Variation of Free Morphemes in Compound Words in Jingpo	(364)
Syllabic Fusion of the Disyllabic Words of the Jingpo Language	(375)
The Influence of Disyllabization on the Morphology and Syntax of the Jingpo Language	(386)
The Grammaticalization in Jingpo	(396)
The Lexicalization of Jingpo Language	(406)
Jingpo Prefixes: Their Classification, Origins, and Implications for General Morphology	(416)
The Tones of the Jingpo Language	(467)
Statistics and Analysis of Two Distinguish Phonetics Features	

of the Jingpo Language	(477)
Semantic Analysis of Kinship Terms of the Jingpo Language ...	(496)
Characteristics of the Language of Traditional Songs and Poetry of the Jingpo Nationality	(509)
On the Vitality of the Jingpo Language in Gengma	(528)
On the Role of the Jingpo Language in the Tibeto—Burman Language Group	(555)
On Sectorial Languages of the Jingpo Nationality; the Relationship between Language and Society	(566)
The Relationship between Jingpo and Zaiwa Languages	(578)
The Genetic Distance between Dulong and Jingpo from the Perspective of Grammatical Evolution of Tibeto—Burman Languages	(587)
On the Morphology of Causative Verbs in the Zaiwa Language	(602)
The Tones of the Zaiwa Language	(614)
A Preliminary Study of the Langsu (or Maru) Language	(628)
A Survey of the Lashi Language	(660)
On the Vowel Length of Lashi; Its Phonological Role in Relation to Morphological Changes in Tibeto—Burmese Language	(683)
A Survey of the Pola Language	(692)

景颇语名词的类称范畴^①

人类对客观事物均有“类”的概念，即把名词分为不同的类。但不同的语言，由于认识上和语言特点上的差异，对名词“类”的归纳及其使用的语法形式也不相同。景颇语名词分为“个称名词”和“类称名词”两类，构成类称范畴。类称范畴是景颇语名词的重要特征之一，不仅具有语义特征，而且还存在形态特征。本文着重分析景颇语类称范畴的现状，并剖析其形成的条件。

所谓“个称名词”，是指称一个个具体的事物；而“类称名词”则总称一类事物。如 $\text{nam}^{31} \text{si}^{31}$ “水果（个称）”一词，是指具体的一个个水果，如用在 ηai^{33} （我） $\text{nam}^{31} \text{si}^{31}$ （水果） $\text{l}\check{\text{a}}^{55} \eta\text{ai}^{51}$ （一） ja^{55} （吃） ju^{33} （过） $\text{n}^{31} \eta\text{ai}^{33}$ （句尾）“我吃过一个水果了”这一句子中，“水果”或指“香蕉”，或指“桔子”。但作为类称名词的 $\text{nam}^{31} \text{si}^{31} \text{nam}^{31} \text{so}^{33}$ “水果（类称）”，是总称水果类。如 $\text{n}^{33} \text{tai}^{33}$ （这） ko^{255} （里） $\text{nam}^{31} \text{si}^{31} \text{nam}^{31} \text{so}^{33}$ （水果） $\text{k}\text{ɜ}\text{ai}^{31}$ （很） lo^{255} （多） ai^{33} （句尾）“这地方水果很多”。这个句子中的“水果”一词，是指一类水果。二者除语义不同外，在语法形式上也不同。类称名词是在个称名词的基础上加配音音节或加另一个个称名词构成。这与汉语不同。汉语的“水果”，既可用作“个称”，如“这个水果很甜”；又可用作“类称”，如“水果有营养”。二者的形式一样，其差异主要在句子中体现。又如：汉语的“今天吃什么菜”，这个“菜”是个称名词，指的是某种菜，而“今天集市上卖的菜很多”，这一句中的“菜”是指各种各样的菜。两句中的“菜”形式相同，意义

^① 我在香港城市大学任访问学者时写成此篇文章，其间曾与沈元女士讨论过，得到一些启发，特此致谢。

不同。若用景颇语来表达,前者用 $\text{fat}^{31}\text{mai}^{55}$ “菜”,后者则通过语法手段构成 $\text{fat}^{31}\text{mai}^{55}\text{fat}^{31}\text{mo}^{33}$ “菜(类称)”。二者语法形式不同。所以景颇语的类称名词译成汉语时,要注上“类称”二字,以示与个称名词相区别。^①

类称范畴的语法形式有二:一是四音节格式。凡构成类称名词的个称名词大都是双音节的(有少量是单音节的),而类称名词则是四音节的。四音节性成为类称名词的形态标志。二是音节之间存在语音和谐。多数是第一和第三音节相同,第二和第四音节语音和谐,或双声,或叠韵,或谐韵。所谓“谐韵”,是指第四音节韵母中的元音均比第二音节韵母中的元音的舌位低。有许多词仅是第二音节和第四音节语音和谐。有少数是第二、第四音节相同,例如:

双声:	$\text{lā}^{33}\text{ph}_3\text{o}^{33}\text{lā}^{55}\text{ph}_3\text{a}^{55}$	落叶
(配音)	落叶	
叠韵:	$\text{pu}_2\text{j}^{55}\text{ph}_3\text{o}^{51}\text{pu}_2\text{j}^{33}\text{lo}^{33}$	白发老人
(配音)	白发、白发老人(配音)	
谐韵:	$\text{thi}_2\text{j}^{31}\text{nu}^{33}\text{thi}_2\text{j}^{31}\text{sa}_2\text{j}^{33}$	大房子
(配音)	大房子 (配音)	

构成类称名词的词素主要有两种类型:由一个双音节名词加上配音音节构成的;由两个双音节名词构成。这两种类型,语音形式和语义特征各有一些不同的特点。分述如下:

(一) 由一个双音节名词构成的类称名词

这类类称名词的语义是由个称名词扩大为类称名词,二者的基本词汇意义相同。如: $\text{num}^{31}\text{na}_2\text{j}^{33}$ “同伴(个称)”—— $\text{num}^{31}\text{no}^{31}\text{num}^{31}\text{na}_2\text{j}^{33}$ “同伴(类称)”,前者指一个个具体的同伴;后者则扩称所有的同伴。又如 $\text{kha}_2\text{u}^{33}\text{na}^{31}$ “水田(个称)”—— $\text{kha}_2\text{u}^{31}\text{thi}_2\text{j}^{55}\text{kha}_2\text{u}^{33}\text{na}^{31}$ “水田(类称)”,前者指某一块具体的水田;后者则总称所有的水田。在语音形式上,这种类称名词是由双音节名词加两个配音音节合成的。配音音节有在前的,也有在后的。在前在后的选择,是由该名词的第二音节是什么

^① 由于“类称”包括各种不同的小类,因而过去我在《景颇语语法》一书中曾用“总称”一词。该书由中央民族学院出版社出版,1992年。

元音决定的。若第二音节的元音是低元音，配音音节在前；若第二音节的元音是高元音，配音音节则在后。构成前高后低的语音和谐。两个配音音节的前一音节一般均与个称名词的第一音节一致，而第二音节与个称名词的第二音节有语音和谐关系（多为声母相同，或押韵或谐韵）。

配音音节在后的，如：

sum³¹ tso²⁵⁵ sum³¹ ʒa²³¹

情人 （配音）

thiŋ³¹ pu³¹ thiŋ³¹ pjen³³

邻居 （配音）

tā³¹ ʒat⁵⁵ tā³¹ ʒoi³¹

老百姓 （配音）

phun⁵⁵ khjep⁵⁵ phun⁵⁵ khap⁵⁵

碎木片 （配音）

tsup⁵⁵ ni³³ tsup⁵⁵ naŋ³¹

破布 （配音）

mau³¹ mi³¹ mau³¹ sa³³

故事 （配音）

tsin³³ jam³³ tsin³³ tam³³

灾难 （配音）

mā³¹ kau³³ mā³¹ jaŋ³³

旁边 （配音）

配音在前的，如：

phun³³ wu³³ phun⁵⁵ wop⁵⁵

（配音） 朽木

kum³³ pho³³ kum⁵⁵ pha²⁵⁵

（配音） 礼品

a³¹ fu³³ a³¹ fan³¹

（配音） 肉

ʃa³¹ pʒi³¹ ʃā³¹ pʒai³³

（配音） 工资、报酬

a³¹ kho³³ a³¹ kharj⁵⁵

（配音） 权利

tiŋ³¹ lo³¹ tiŋ³¹ la³³

（配音） 老头

情人

左邻右舍

老百姓

碎木片

破布

故事

灾难

附近

朽木

礼品

猎物

报酬

权利

老头

ka⁵⁵ tin³¹ ka⁵⁵ pu³³

(配音) 小竹篮

小竹篮

(二) 由两个双音节名词构成的类称名词

这类类称名词的语义构成有以下几种情况:

1. 由两个个称名词合成类称名词。类称名词的词义是个称名词词义的总和,二者是相加的关系。例如:

lǎ³¹ ko³³ lǎ³¹ ta⁵⁵

脚 手

手脚

pau³¹ ji³¹ pau³¹ la³¹

母锣 公锣

锣

pho⁵⁵ mji³³ pho⁵⁵ mar³¹

中年妇女 老年妇女

中老年妇女

kǎ³¹ juŋ³³

kǎ³¹ tʃan³³

女子的兄弟 男子的姐妹

兄弟姐妹

nam³¹ pu³¹

nam³¹ pan³³

种子植物的花 供观赏的花

花

lǎ³¹ mjin³³

lǎ³¹ tsa³³

指甲、趾甲 手指头、脚趾头

指甲、指头、趾甲和趾头

kǎ³¹ ni³³ kǎ³¹ tsa³¹

岳母 岳父

岳父母

khǎ⁵⁵ ʒo⁵⁵ n³¹ khap⁵⁵

小洼 崖

深洼陡坡

2. 由两个个称名词扩大引申而成类称名词。二者是扩大的关系。例如:

n⁵⁵ phʒo⁵¹ n³³ khje³³

白谷 红谷

谷子

mǎ⁵⁵ tʃi⁵¹ mǎ³¹ jan³³

苍蝇 蚊

蚊蝇类飞虫的总称

kǎ⁵⁵ khum⁵¹ n³³ kjin³³

南瓜 黄瓜

瓜类

ʃiŋ³³ tai³³ sum⁵⁵ pʒa⁵⁵

软体虫 毛虫

爬虫类



lǎ³¹ kuŋ³³ ka³³ mai³³

锅铲 瓢

炊具

tiŋ³¹ phut³¹ thiŋ³¹ ʒa³¹

遗迹 房基

故居

pum³¹ laŋ³¹ fǎ³¹ koŋ³¹

山岭 高山

崇山峻岭

lǎ³¹ mu³¹ mā³¹ ʒaŋ³³

天 雨

气候

一部分表示时间的个称名词也能构成类称名词。其词义是两个个称名词所指时间的相加或扩大。例如：

tai³¹ ni⁵⁵ tai³¹ na⁵⁵

今天 今晚

目前

lǎ³¹ ni⁵⁵ lǎ³¹ na⁵⁵

一天 一夜

一两天（时间短）

phot⁵⁵ tin³¹ phot⁵⁵ ni⁵⁵

后天 明天

明后天

kǎ³¹ loi⁵⁵ n⁵⁵ thoi⁵⁵

何时 天、日子

任何时候

thǎ³¹ niŋ³³ phʒa³¹ niŋ³³

明年 大后年

明后年

a³¹ khjiŋ³³ a³¹ ten³¹

时间 时间

光阴、时间

mǎ⁵⁵ ni⁵⁵ ma³³ ni⁵⁵

昨天 前天

前几天

3. 由两个意义交叉的个称名词构成类称名词。类称名词的基本意义与其中的一个个称名词的意义相同。例如：

n³¹ ʒut⁵⁵ n³¹ ʒa³³

骨骼 骨

骨骼

lǎ³¹ mji³¹ lǎ³¹ man⁵⁵

节、关节 两个关节之间的部分

关节

n³¹ puŋ³³ lǎ³¹ ʒu³³

风 狂风

狂风

kǎ³³ si³³ kǎ³³ maŋ³³

样子 答案

样子

a ³¹ li ³¹	a ³¹ na ³¹	传染病
niŋ ³¹ soi ³³	niŋ ³¹ sa ²³¹	生命
thuŋ ⁵⁵ khiŋ ³¹	lai ³¹ li ³¹	文化
u ³¹ pji ³¹	u ³¹ tsa ³³	麻雀

4. 由两个同义或近义的个称名词构成类称名词。例如:

phun ³¹ nu ³³	phun ³¹ kam ³³	大树
la ³¹ khon ⁵⁵	khan ³³ se ³³	苛捐杂税
khon ³¹ tuŋ ³³	khon ³¹ la ³¹	大姑娘
niŋ ³¹ ʒum ⁵⁵	niŋ ³¹ tau ⁵⁵	助手
khʒi ²³¹ tuŋ ³³	khʒi ²³¹ waŋ ³³	胎儿
tʃä ³¹ phot ³¹	mä ³¹ nap ³¹	大清早
niŋ ³¹ ʃoŋ ³³	niŋ ³¹ la ³¹	带头人

第(二)类类称名词的语音形式:第一、第三音节不求相同。但也有相同的,这是因为用来构造的个称名词的第一音节相同。而且在选用词素时,还存在尽可能选用第一音节相同的双音节个称名词的趋向。但第二、第四音节则要求谐韵,即第四音节韵母的元音在舌位上要比第二音节低。可见第(二)类对语音形式的要求比第(一)类宽。但也有少量类称名词是由形容词、量词、动词等构成的。例如:

ʃä ³³ ʒe ³³	ʃä ³³ kan ³³	英雄
sum ³¹ pum ³¹	sum ³¹ ta ²³¹	许许多多的

勇敢(形)(配音)
堆、群(量、动)(配音)